

<b>Zeitschrift:</b>	Jeunesse et sport : revue d'éducation physique de l'École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Herausgeber:</b>	École fédérale de gymnastique et de sport Macolin
<b>Band:</b>	36 (1979)
<b>Heft:</b>	5
<b>Rubrik:</b>	Centre sportif de Tenero : rapport annuel 1978

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

36e année  
Mai 1979

Revue d'éducation physique  
de l'Ecole fédérale  
de gymnastique et de sport  
Macolin (Suisse)

## Centre sportif de Tenero Rapport annuel 1978

### La saison en chiffres

(Les chiffres entre parenthèses concernent l'année 1977)

<i>Cours</i>	171	( 152)	+ 12 %
--------------	-----	--------	--------

#### *Participants*

– aux cours d'une semaine	moniteurs	938	( 695)	
	garçons	3 917	( 3 559)	
	filles	1 935	( 1 654)	
	<hr/>			
	Total	6 790	( 5 908)	+ 14 %

– aux cours d'une journée	385		
– comme usagers occasionnels	env.	200	

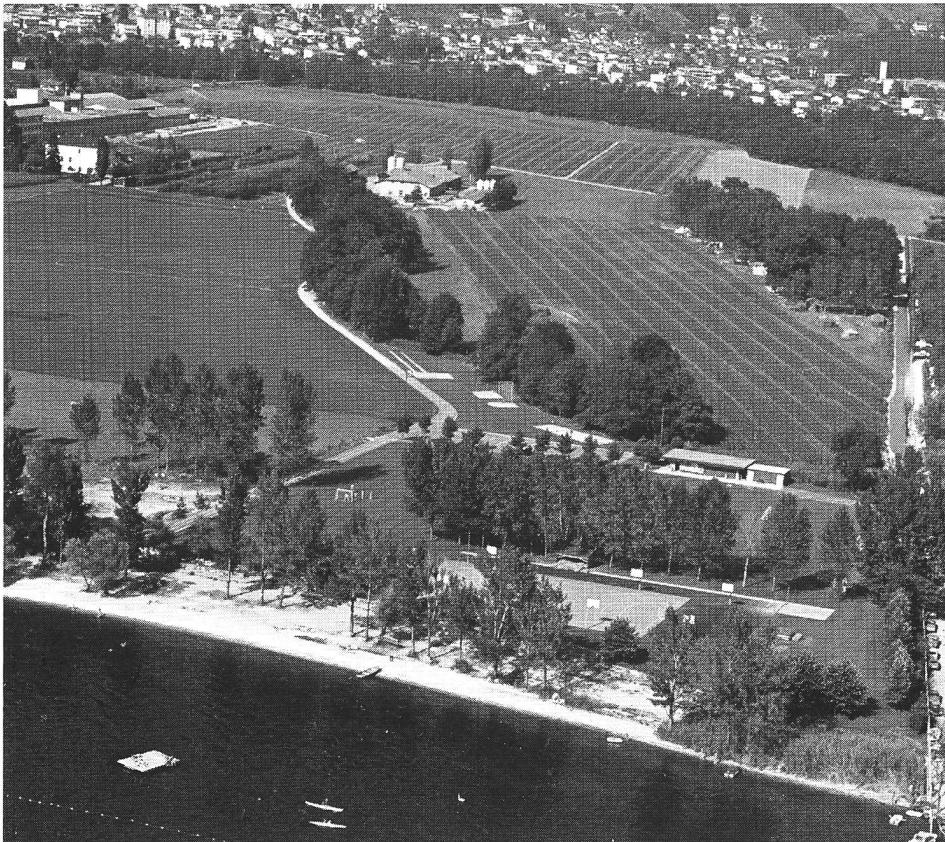
Total des participants	7 375		
------------------------	-------	--	--

<i>Logement</i>	41 653	(33 566)	+ 24 %
-----------------	--------	----------	--------

#### *Repas*

Repas préparés dans la cuisine du bâtiment principal

– Cours dans le bâtiment principal	15 820	(12 833)	
– Cours sous tentes avec nourriture du bâtiment principal	4 603	( 5 037)	



### Introduction

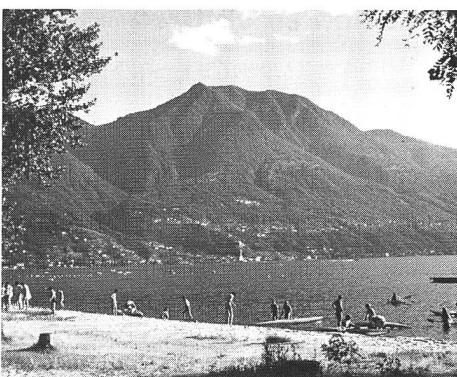
Le centre sportif national de la jeunesse de Tenero a contribué une nouvelle fois à la vulgarisation du sport, en élargissant son programme sportif et en offrant aux adolescents d'organisations les plus diverses la possibilité de séjourner au Tessin. Au centre de Tenero, les compétitions se déroulent dans un cadre modeste en ce qui concerne les résultats et les classements, mais d'autres éléments sont de grande valeur. L'ambiance familière laisse l'entraînement devenir un divertissement, et le tout, complété par une organisation judicieuse des loisirs, permet aux participants de passer un séjour agréable et instructif à Tenero. Lors de la planification détaillée du projet d'agrandissement, il faudra donc veiller avant tout à conserver ce caractère particulier et à mettre une fois en évidence que le centre de Tenero n'est pas seulement un lieu de compétition, mais aussi et surtout un lieu de rencontre et d'entraînement.

### Nombre total de cours

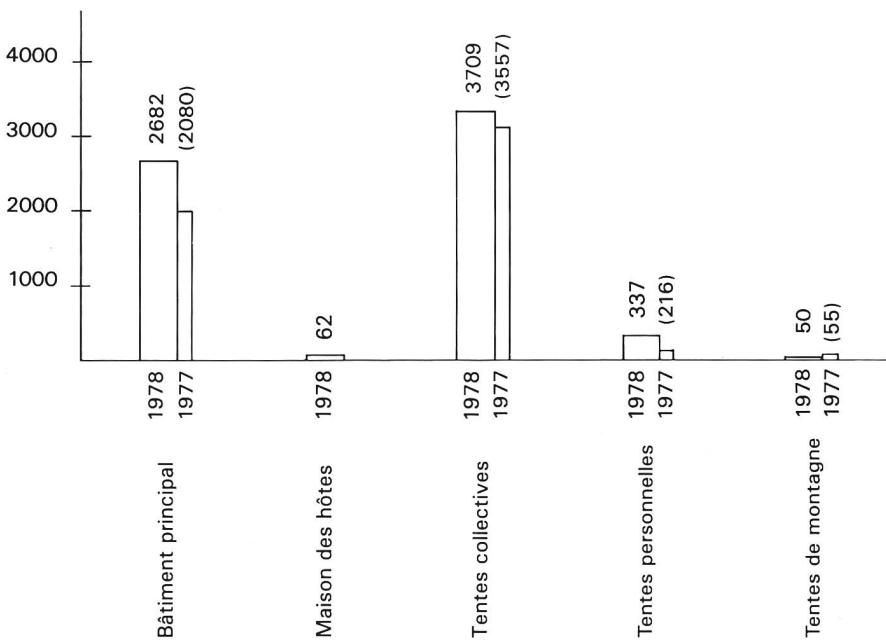
Sociétés sportives et fédérations	88
Ecoles/maisons de jeunesse	60
Apprentis	18
Unités de CR	3
Autres organisations	2
<i>Cours J+S</i>	104

### Nombre de cours répartis selon la région linguistique

Région de langue allemande	147
Région de langue française	15
Région de langue italienne	6



### Nombre de participants répartis selon les variantes de logement



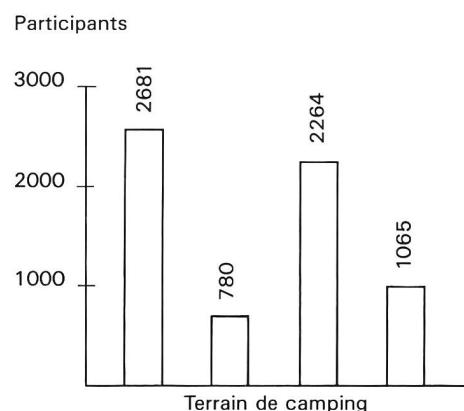
### Occupation

#### Bâtiment principal

Pendant la saison de 33 semaines, on a atteint une occupation de 66 pour cent de la capacité totale; durant 6 semaines, il y avait encore des

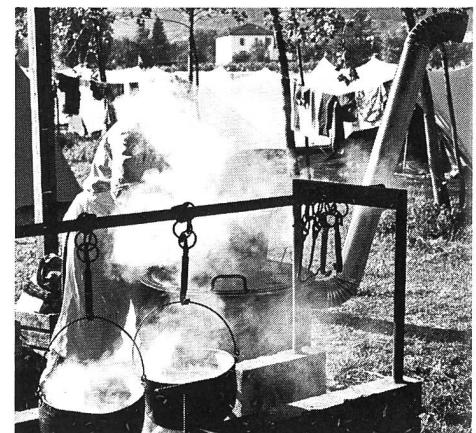
places libres. Vu que l'on accepte uniquement des cours continus dans le bâtiment principal – souvent des cours de plusieurs organisations de jeunes filles et de garçons en même temps – il est rare de pouvoir atteindre une occupation de plus de 85 pour cent de la capacité totale du bâtiment principal.

### Cuisines

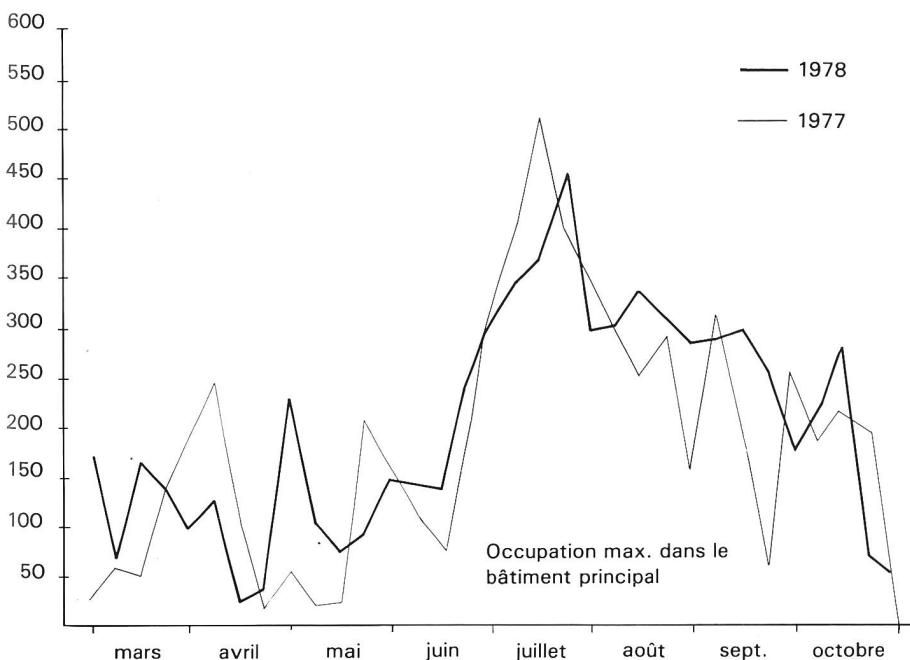


### Terrain de camping

- Grâce aux nouvelles tentes collectives, qui ont permis d'en porter le total à 16, le nombre des participants a augmenté durant les vacances d'été. Le chiffre de 400 lits sous tente ne devrait pas être dépassé à cause de l'infrastructure du terrain de camping, notamment du nombre limité de réfectoires couverts.
- Il n'y a plus que très peu de cours qui donnent la préférence aux tentes personnelles.



## Statistique de l'occupation



## Sport

Le sport de loisir et d'animation prend de plus en plus d'importance par rapport aux camps d'entraînement limités à une discipline. Dans les cours polisportifs, organisés dans la plupart des cas par les services J+S ou des organisations cantonales, les participants peuvent choisir parmi une vaste gamme d'activités sportives. Ils peuvent profiter de programmes de loisir élaborés par des spécialistes. Avec de tels cours, il est possible d'atteindre une grande partie de la jeunesse même ceux qui n'ont pas de grandes ambitions sportives.

Les cours d'excursions et plein air et d'entraînement de la condition physique se ressemblent. Même s'il s'agit de petits cours (par exemple une classe) de ces deux disciplines, il est possible de proposer des programmes variés de sport et de loisir, à condition de disposer de moniteurs qualifiés et talentueux. Dans les camps d'entraînement, on profite rarement de la possibilité de pratiquer un autre sport comme activité compensatoire.

A cause de la spécialisation toujours plus poussée dans certains sports, les exigences posées au matériel et aux installations sont tellement

élevées que les organisateurs ne cherchent plus à gagner le plus grand nombre possible de jeunes à la cause du sport, mais ils essayent de trouver les meilleures installations d'entraînement possibles. Vu que l'infrastructure du centre de Tenero ne suffit plus dans bien des cas, il faut constater fréquemment que les clubs n'admettent pas à leurs cours tous les jeunes qui aimeraient y participer.

### Explications concernant la statistique à la page suivante

#### Athlétisme

L'augmentation d'un tiers du nombre des participants est due au climat méridional fort apprécié et à la tendance de quitter la piste en matière synthétique pour s'entraîner sur le gazon. Malgré cette tendance, il faut tout de même disposer d'une piste de course rectiligne qui permet de simuler la situation de compétition à l'entraînement.

#### Football

Contrairement aux autres sports, beaucoup de cours de football ont dû être refusés pour manque d'installations appropriées.

Les demandes de pouvoir organiser des camps d'entraînement en février sont toujours très nombreuses.

Pour obtenir une meilleure occupation, il faudrait disposer d'une place avec un revêtement marneux ou en gazon synthétique.

#### Jeux de balle

La nécessité d'assigner la salle à des heures fixes pour le handball, le volleyball et le basket-ball devient de plus en plus impérative, ce qui entraîne un horaire rigide défavorisant d'autres cours dont l'organisation est plus souple et laisse même la place à l'improvisation. Seul un plan d'occupation flexible et à court terme peut garantir un bon déroulement de l'entraînement. Mais un tel plan exige la compréhension des moniteurs responsables.

### Utilisation des installations par des organisations de la région

#### Salle Sarna

Cette salle a été mise à disposition, l'année dernière, à neuf clubs et unités de l'aéroport militaire de Magadino pendant 374 heures.

#### Baraque de théorie

Depuis des années, l'Union des tireurs au petit calibre dispose, durant l'hiver, de la salle de théorie comme stand de tir pour armes à air comprimé.

#### Manifestations

Deux sociétés sportives ont organisé leur fête d'anniversaire sur les installations du centre. C'est avec grand succès que l'on a organisé une journée pour les invalides et une autre pour les aveugles.

#### Sport pour les apprentis

Les apprentis des CFF de la région ont bénéficié des leçons d'éducation physique organisées sur les installations du centre de Tenero.

## Matériel

Le matériel répondait aux besoins.

La collaboration avec l'Arsenal fédéral de Monte Ceneri a été bonne.

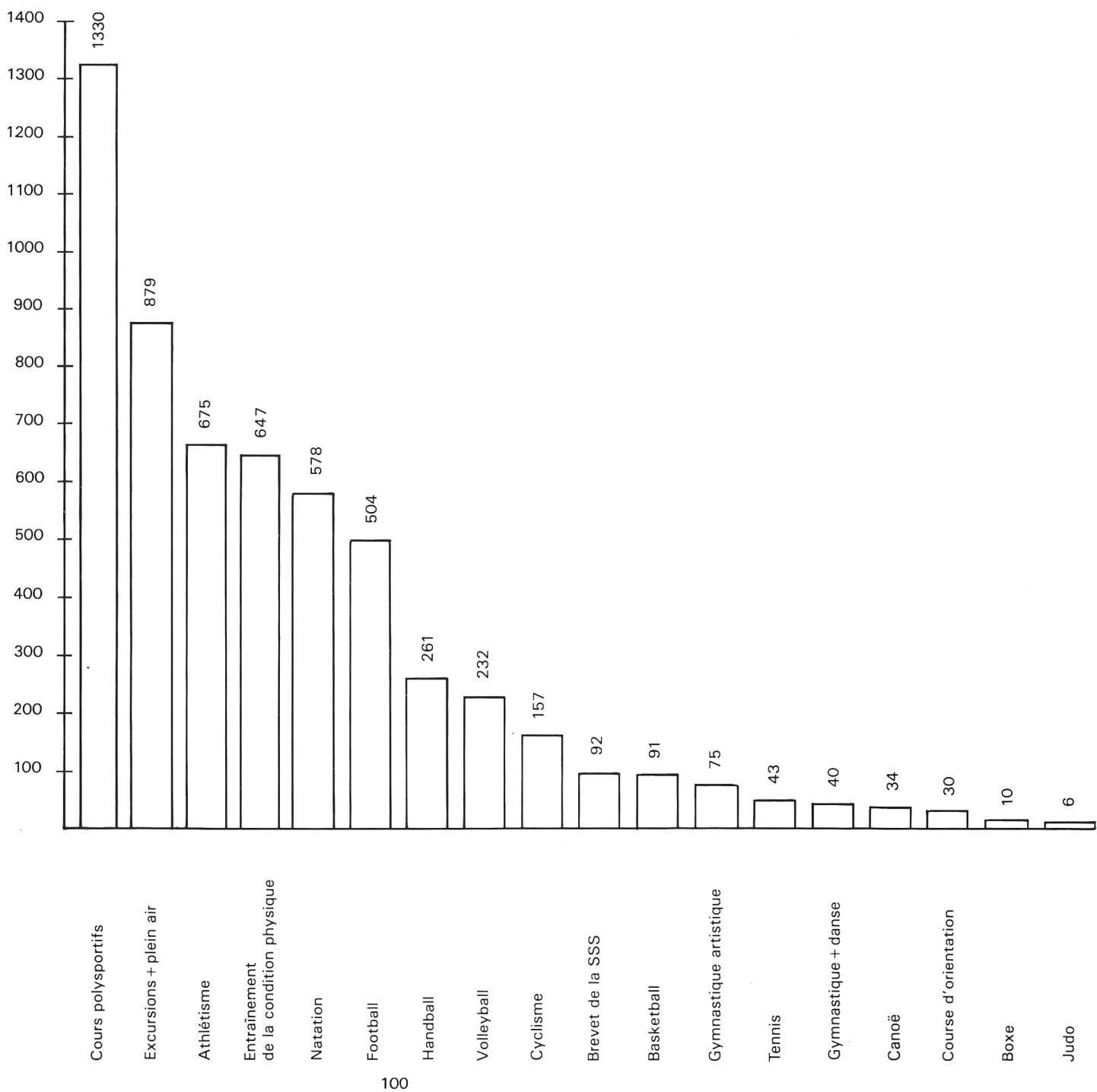
Les usagers ont pris soin du matériel. Il est en bon état.

L'inventaire du matériel de l'IMG est déjà mémorisé par l'ordinateur. La liste du matériel de sport est prête pour le traitement par ordinateur.

Les frais pour le remplacement de grands appareils et l'achat de nouveau matériel sont inscrits au budget de 1980.

### Disciplines sportives selon le nombre de participants

Les participants aux cours polysportifs ne sont pas répartis selon les différents sports qu'ils ont pratiqués dans ces cours.



## Installations

### Terrain de football «Verzasca»

Ce terrain de football, remis en état dans le courant de l'été, était exclusivement à la disposition du FC Tenero. Malgré tout, il est aujourd'hui à nouveau presque impraticable.

### Plage

Des alluvions en août ont ravagé la plage. Les participants aux cours, les employés de l'exploitation agricole, les soldats et le personnel chargé de l'entretien des installations ont tous prêté main forte pour enlever le bois apporté par les eaux. C'est grâce à leur aide que la plage a pu être réouverte dans un délai raisonnable.

### Lac

Le degré de pollution de l'eau a atteint la limite supérieure fixée par le canton. La station d'épuration en construction portera bientôt à une nette amélioration.

### Terrain de camping

Les socles en béton des tentes collectives ont fait leurs preuves. L'eau ne peut plus s'infiltrer, même en cas de gros orages.



### Matériel de sport et dépôts

A cause de l'augmentation du nombre de participants et de l'agrandissement des installations, les dépôts ont eu parfois des difficultés à rendre les services demandés et à respecter les délais. En ce qui concerne les installations au bord du lac, il faut trouver une meilleure solution dans ce secteur que celle proposée dans le projet.

### Les loisirs

Une minutieuse planification à longue échéance et des contrôles réguliers sont indispensables si l'on veut atteindre les buts fixés dans le domaine du sport ou de l'école aussi rapidement que possible. Les moniteurs, les enseignants et les entraîneurs sont pleinement occupés par l'organisation et le déroulement des camps. Mais lorsqu'ils doivent également veiller à une occupation judicieuse du temps libre, il est rare qu'ils réussissent à encourager d'une manière naturelle la fantaisie, l'esprit de créativité et de liberté chez les adolescents. L'étroite liaison entre le sport et les loisirs dans un camp montre clairement la grande importance d'une solide collaboration entre le chef du cours et les responsables du centre de Tenero. Il faudrait élaborer un programme d'activités de loisir riche et moderne qui incite à y participer.

### Questions de personnel

L'augmentation du nombre de participants et l'agrandissement des installations ont exigé un grand engagement de la part de tous les collaborateurs.

On ne peut demander davantage aux gardiens du terrain de camping et des installations qui travaillent consciencieusement déjà 55 heures par semaine (conformément au contrat agricole). Mademoiselle Wismer a donné son congé. Les collaborateurs et les chefs de cours ont toujours fort apprécié son calme et son amabilité.

### Conclusion

La direction du centre sportif national de la jeunesse se réjouit de pouvoir présenter à nouveau un rapport positif. Elle remercie tous ceux qui ont aidé à rendre aux participants le séjour aussi agréable que possible et à assurer un parfait déroulement des cours. Le but est de continuer les efforts pour que le centre de Tenero puisse toujours mieux répondre aux besoins. Il y a certes des vœux qui ne sont pas encore exaucés. Mais l'équipe du centre de Tenero espère qu'ils pourront être réalisés et remercie de l'appui sur lequel elle peut compter. La consolidation de ce qui est atteint et le développement du centre de Tenero dépendent en premier lieu de la réalisation du projet d'agrandissement.

# Nous saurons donner le départ à votre voyage de société.

Faites comme de nombreuses sociétés, de nombreux groupes avant vous. Profitez de notre service bien rodé et de l'étendue de notre offre. Nous organisons des voyages sur mesure à des conditions avantageuses. Mettez-nous à l'épreuve. Votre gare ou notre service de vente se feront un plaisir de vous renseigner.



Service de vente I, Lausanne,  
téléphone 021/42 24 04